Catalogo parti di ricambio
Spare parts catalogue
Catalogue pieces de rechange
Ersatzteilliste

RD180-181 RD200-201
RD210-211 RD218
RD220-240 RD270-278

TAVOLA/TABLE

1 BASAMENTO
CRANKCASE
CARTER MOTEUR
KURBELGEHÄUSE

2 MANOVELLISMO
CRANK MECHANISM
EQUIPAGE MOBILE
KURBELGETRIEBE

3 REGOLATORE GIRI
GOVERNOR
REGULATEUR DE TOURS
REGLER

4 POMPA INIEZIONE E INIETTORE
INJECTION PUMP AND INJECTOR
5 POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
6 EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

7 TESTA CILINDRO
CYLINDER HEAD - CYLINDER
CULASSE - ZYLINDER
ZYLINDERKOPF - ZYLINDER

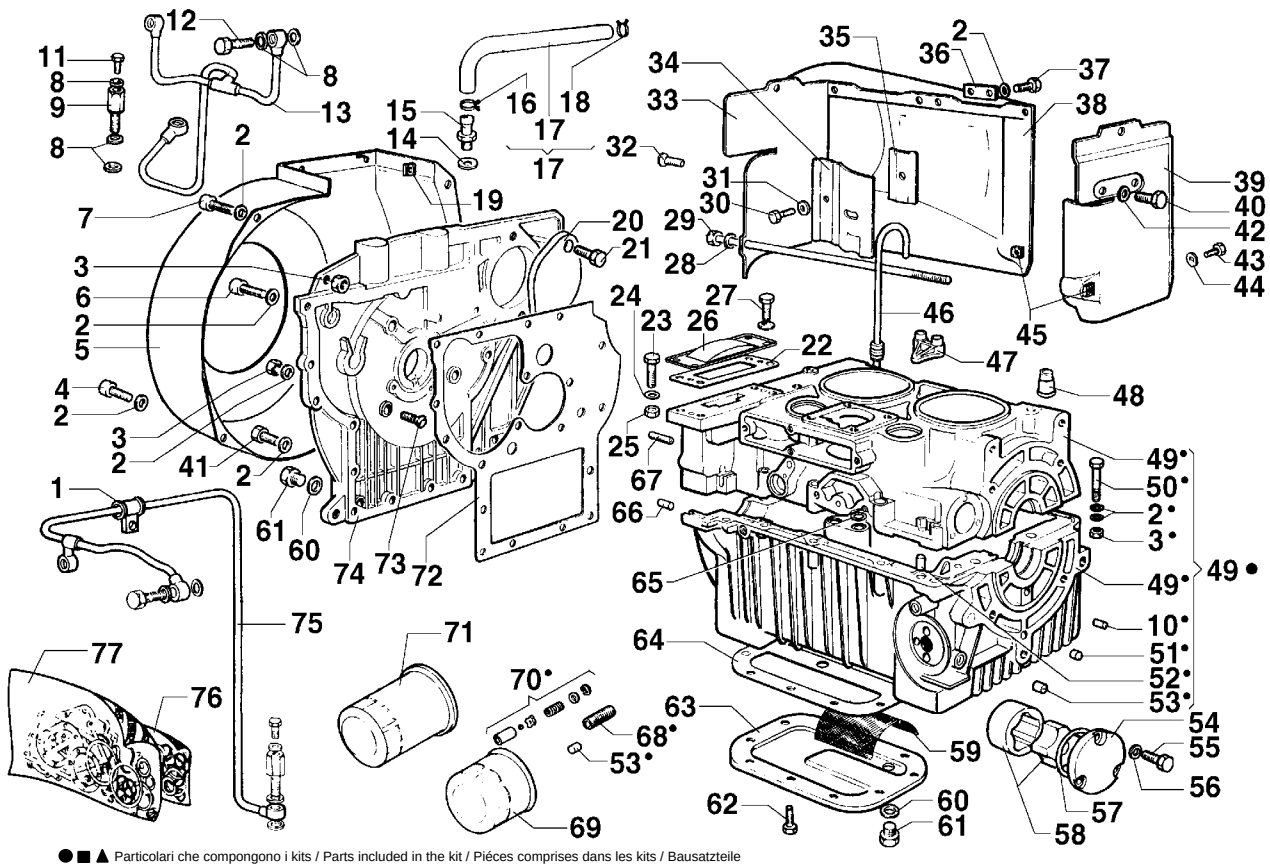
8 FILTRI ARIA
AIR CLEANERS
AIR CLEANERS
LUFTFILTER

9 AVVIAMENTO ELETTRICO
ELECTRICAL STARTING
DEMARRAGE ELECTRIQUE
ELEKTRISCHER ANLASSER

10 DISPOSITIVO ELETTROSTOP
ELECTRO-MAGNET
DISPOSITIF-ELECTROSTOP ARRET A DISTANCE
ELEKTROSTOP

11 PRED. POMPA IDR. GR1 E GR2 SUL CARTER
PRED. FOR HYDR. PUMP GR.1 AND GR.2
PREDISPOSITION POMPE HYDR. GR1 ET GR2
KREISELPUMPE ANBAUVORRICHTUNG GR1 GR2

BASAMENTO - CRANKCASE
CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

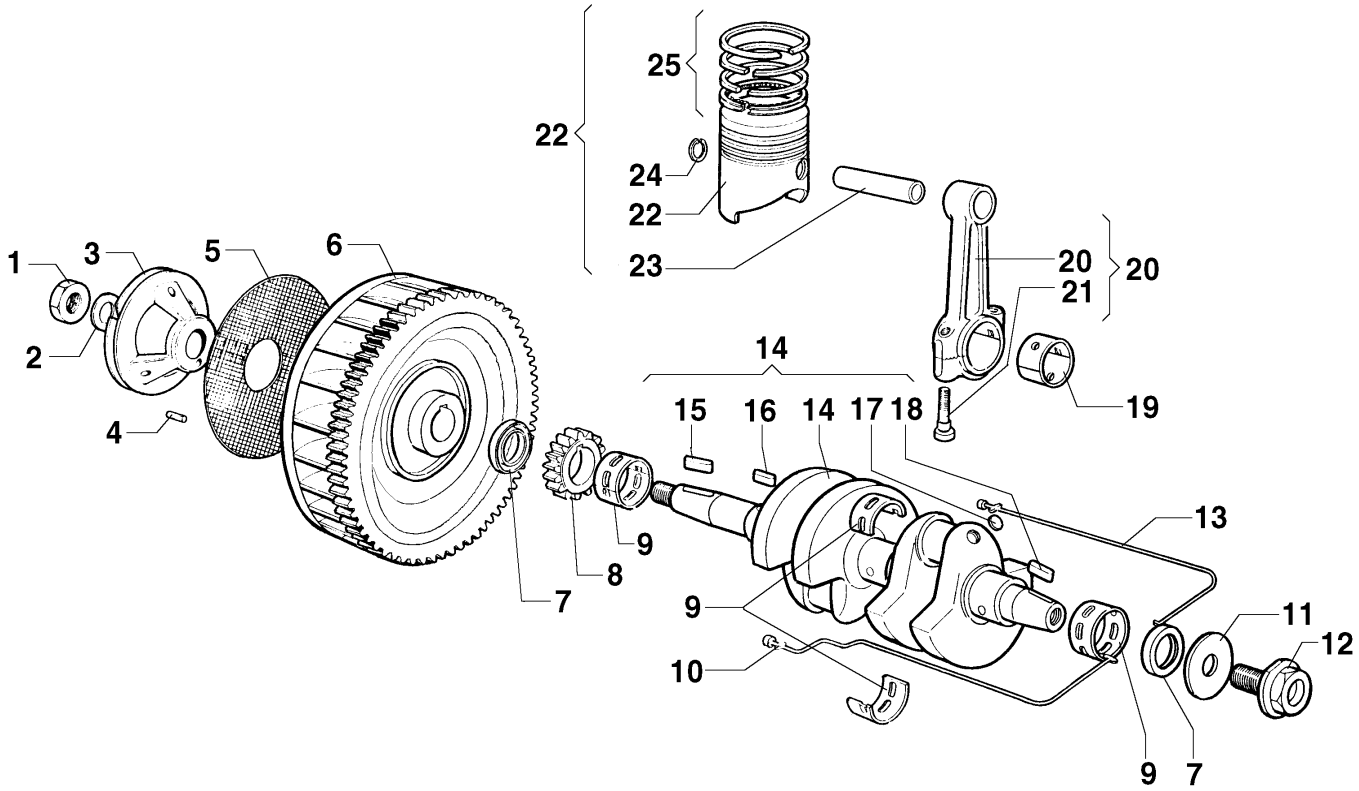


●■▲ Particolari che compongono i kits / Parts included in the kit / Piéces comprises dans les kits / Bausatzteile

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
	C2508	**00C25R0080**	—	—	1	1	—	—	—	—	Short block	Short block	Short block	Short block
	C2524	**00C25R0240**	—	—	—	—	1	—	—	—	Blocco motore	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2525	**00C25R0250**	—	—	—	—	—	1	—	—	Blocco motore	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2526	**00C25R0260**	—	—	—	—	—	—	1	1	Blocco motore	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
1	37545	**00375R0450**	1	1	1	1	—	—	—	—	Fascetta di sostegno tubo lubrif.	Clamp	Collier	Rohrschelle
2	77105	**00771R0050**	43	43	43	43	41	41	39	39	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
3	32307	**00323R0070**	17	19	19	19	17	17	17	17	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
4	99225	**0097300100**	3	3	3	3	4	4	4	4	Vite vtcei M.6x16	Screw	Vis	Schraube
5	22838	**00228R0380**	1	1	1	1	—	—	—	—	Convogliatore aria (mpm)	Air conveyor	Coiffe ventil	Ventilatorhaube
	22852	**00228R0520**	—	—	—	—	1	1	1	1	Convogliatore aria	Air conveyor	Coiffe ventil	Ventilatorhaube
6	99314	**0017600820**	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.6x35	Screw	Vis	Schraube
7	99207	**0097300120**	1	1	1	1	—	—	—	—	Vite vtcei M.6x20	Screw	Vis	Schraube
8	75402	**00754R0020**	5	18	18	18	14	14	14	14	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
9	71642	**00716R0420**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo pressostato	Union	Raccord	Anschlußstück
10	88635	**00886R0350**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo foro scarico olio corteco	Plug	Bouchon	Verschluß
11	99516	**00995R0160**	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.8x1x10	Capscrew	Vis	Schraube
12	71673	**00716R0730**	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo 8x1x25 (8.8) foro 3 mm.	Union	Raccord	Anschlußstück
13	94851	**00948R0510**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubo mandata olio testa	Pipe	Tuyau	Rohr
14	75407	**00754R0070**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.12,2x18 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	71733	**00717R0330**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo sfiato rd/2	Union	Raccord	Anschlußstück
16	37547	**00375R0470**	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschelle
17	94916	**00949R0160**	1	1	1	1	—	—	—	—	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr
	94915	**00949R0150**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr
18	37551	**00375R0510**	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschelle
19	32665	**00326R0650**	3	3	3	3	—	—	—	—	Dado in gabbia M4	Nut	Ecrou	Mutter
	32634	**00326R0340**	—	—	—	—	3	3	3	3	Dado in gabbia M6	Nut	Ecrou	Mutter
20	23101	**00231R0010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio sede motorino avviam.	Cover	Couvercle	Deckel
21	99318	**0017800300**	2	2	2	2	—	—	—	—	Vite vte M.10x20	Capscrew	Vis	Schraube
	99349	**0017900370**	—	—	—	—	2	2	2	2	Vite vte M.12x20	Screw	Vis	Schraube
22	45214	**00452R0140**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop.sede pompa idr.	Gasket	Joint	Dichtung
23	99523	**0017700070**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite vte M.8x30	Screw	Vis	Schraube
24	77111	**00771R0110**	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella piana D.8,4x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
25	32590	**00325R0900**	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado speciale M.8 ch.12	Nut	Ecrou	Mutter
26	23441	**00234R0410**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio sede pompa idraulica	Cover	Couvercle	Deckel
27	99316	**0017700040**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x20	Capscrew	Vis	Schraube
28	77138	**00771R0380**	—	—	—	—	1	1	1	1	Rondella piana D.4,3x9 sp.0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe

BASAMENTO - CRANKCASE
CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
29	92621	**00926R0210**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tirante cuffia-paratia	Tie rod	Entretoise	Zugstange
30	99362	**00993R0620**	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.4x14	Capscrew	Vis	Schraube
31	77138	**00771R0380**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.4,3x9 sp.0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	99778	**00997R0780**	4	4	4	4	—	—	—	—	Vite vtc a croce M.4x10	Screw	Vis	Schraube
	99783	**00997R0830**	—	—	—	—	3	3	3	3	Vite vtc a croce M.6x16	Screw	Vis	Schraube
33	58856	**00588R0560**	1	1	1	1	—	—	—	—	Paratia lato volano	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
34	58860	**00588R0600**	1	1	1	1	—	—	—	—	Paratia esterna lato p.iniezione	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
	58864	**00588R0640**	—	—	—	—	1	1	1	1	Paratia esterna lato p.iniezione	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
35	58859	**00588R0590**	1	1	1	1	—	—	—	—	Paratia interna lato p.iniezione	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
	58870	**00588R0700**	—	—	—	—	1	1	1	1	Paratia interna lato p.iniezione	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
36	60830	**00608R0300**	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina rinforzo cuffia	Plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
37	99339	**0017600320**	6	6	6	6	6	6	6	6	Vite vte M.6x14	Capscrew	Vis	Schraube
38	29657	**00296R0570**	1	1	1	1	—	—	—	—	Cuffia cilindro (mpm)	Air baffle hood	Coiffe air	Kühlverkleidung
	29664	**00296R0640**	—	—	—	—	1	1	1	1	Cuffia cilindro	Air baffle hood	Coiffe air	Kühlverkleidung
39	58855	**00588R0550**	1	1	1	1	—	—	—	—	Paratia lato applicazione	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
	58863	**00588R0630**	—	—	—	—	1	1	1	1	Paratia lato applicazione	Conveyor	Déflecteur	Luftleiblech
40	99337	**0017700560**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite vte M.8x18	Screw	Vis	Schraube
41	99305	**0017600340**	18	18	18	18	18	18	18	18	Vite vte M.6x25	Screw	Vis	Schraube
42	77109	**00771R0090**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	99778	**00997R0780**	1	1	1	1	—	—	—	—	Vite vtc a croce M.4x10	Screw	Vis	Schraube
44	77236	**00772R0360**	1	1	1	1	—	—	—	—	Rondella piana d.4x12.5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	32665	**00326R0650**	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado in gabbia M4	Nut	Ecrou	Mutter
46	07653	**00076R0530**	1	1	1	1	1	1	1	1	Asta livello olio	Oil dipstick	Jauge huile	Meßstad
47	15123	**00151R0230**	2	2	2	2	2	2	2	2	Cappellotto prigioniero	Cap	Capouchon	Schutzkappe
48	15124	**00151R0240**	4	4	4	4	4	4	4	4	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
49	A2053	**00A20R0530**	1	1	1	1	1	1	—	—	Carter motore	Crankase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
	A2055	**00A20R0550**	—	—	—	—	—	—	1	1	Carter motore	Crankase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
50	99524	**0017600160**	10	10	10	10	9	9	9	9	Vite vte M.6x50	Screw	Vis	Schraube
51	88607	**00886R0070**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo D.10	Plug	Bouchon	Verschluß
52	84124	**0084001200**	2	2	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica D.8x14	Taper pin	Goupille	Kegelstift
53	88652	**00886R0520**	2	2	2	2	2	2	2	2	Tappo conico alluminio d.12.65	Plug	Bouchon	Verschluß
54	23444	**00234R0440**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
55	99307	**0017550030**	3	3	3	3	3	3	3	3	Vite vte M.5x16	Screw	Vis	Schraube
56	76705	**00767R0050**	3	3	3	3	3	3	3	3	Rondella ondulata d.5 din 137 "a"	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
57	57949	**00579R0490**	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello OR D.41.00 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
58	A2384	**00A23R0840**	1	1	1	1	1	1	1	1	Pompa olio completa di perno	Oil pump	Pompe huile	Schmierölpumpe
59	73429	**00734R0290**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rete filtro olio	Net	Grille	Netz
60	75401	**00754R0010**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella allum.D.14,2x20 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
61	89403	**0089650050**	2	2	2	2	2	2	2	2	Tappo filettato M.14x1,5 L.15	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
62	99310	**0017600060**	10	10	10	10	10	10	10	10	Vite vte M.6x20	Screw	Vis	Schraube
63	24856	**00248R0560**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coppa olio in alluminio	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
64	44886	**00448R0860**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione coppa olio	Gasket	Joint	Dichtung
65	57939	**00579R0390**	8	8	8	8	8	8	8	8	Anello OR D.14.00 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
66	88612	**00886R0120**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo d.6 h.6 alluminio	Plug	Bouchon	Verschluß
67	85022	**00850R0220**	1	1	1	1	1	1	1	1	Spina elastica d.8.2x15	Taper pin	Goupille	Kegelstift
68	71715	**00717R0150**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo filtro olio	Union	Raccord	Anschlußstück
69	17524	**0021752010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro olio	Filter Element	Cartouche Filtrante	Filtereinsatz
70	95645	**00956R0450**	1	1	1	1	1	1	1	1	Valvola by-pass completa	By-pass	Soupape by-pass	Ventil
71	17525	**0021752020**	1	1	1	1	1	1	1	1	Cartuccia olio maggiorata d. 76	Filter Element	Cartouche Filtrante	Filtereinsatz
	17531	**0021752040**	1	1	1	1	1	1	1	1	Cartuccia olio d. 96	Cartridge	Cartuche	Patrone
72	44891	**00448R0910**	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione cop.distribuz. 0.2mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45161	**00451R0610**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop.distribuz. 0.5mm	Gasket	Joint	Dichtung
	99362	**00993R0620**	—	—	—	—	1	1	1	1	Vite vte M.4x14	Capscrew	Vis	Schraube
73	99712	**00997R0120**	3	3	3	3	3	3	3	3	Vite vtspei M.6x20	Screw	Vis	Schraube
74	24029	**00240R0290**	1	1	1	1	—	—	—	—	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	24078	**00240R0780**	—	—	—	—	1	1	1	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
75	94870	**00948R0700**	1	1	1	1	—	—	—	—	Tubo mandata olio testa	Pipe	Tuyau	Rohr
76	2931	**0029310000**	1	—	—	—	—	—	—	—	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	2983	**0029830000**	—	1	—	—	—	—	—	—	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	A2092	**00A20R0920**	—	—	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	2400	**0024000000**	—	—	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	2473	**0024730000**	—	—	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
77	2932	**0029320000**	1	—	—	—	—	—	—	—	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	2984	**0029840000**	—	1	—	—	—	—	—	—	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	A2093	**00A20R0930**	—	—	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	2319	**0023190000**	—	—	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	2472	**0024720000**	—	—	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung

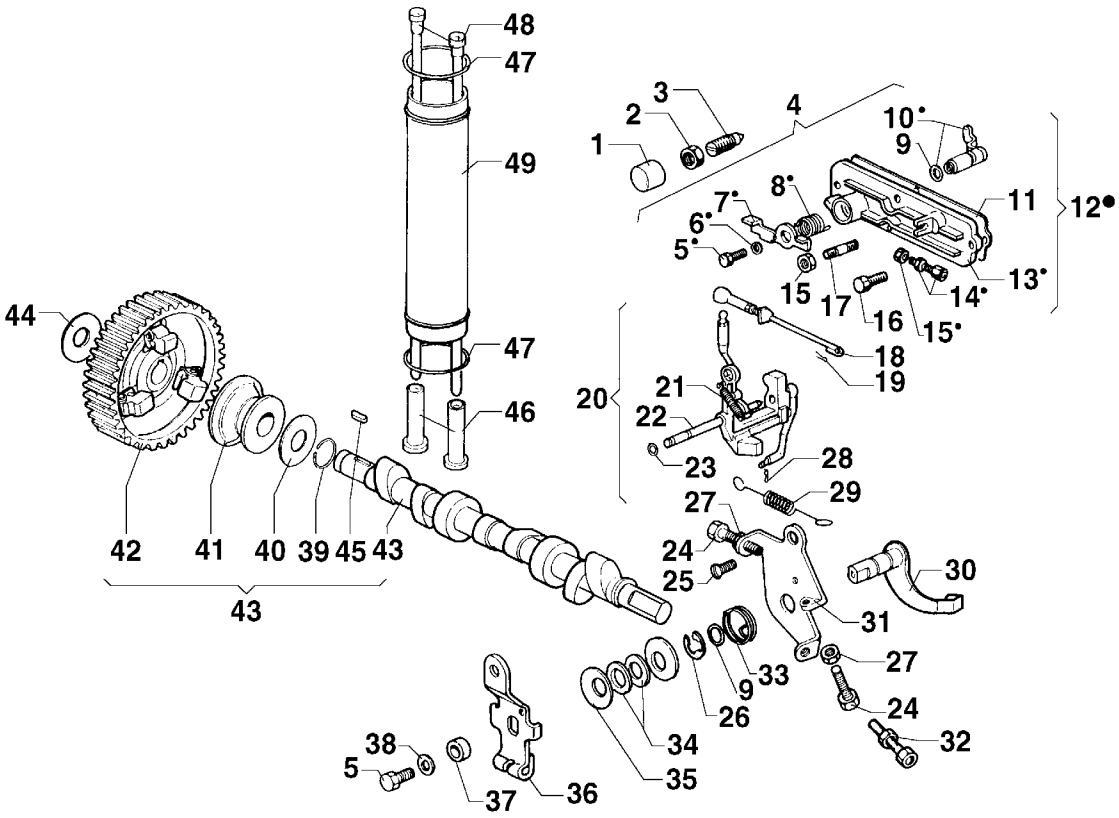


● ■ ▲ Particolari che compongono i kits / Parts included in the kit / Piéces comprises dans les kits / Bausatzteile

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	32314	**00323R0140**	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M.22x1,5 H.10	Nut	Ecrou	Mutter
2	77128	**00771R0280**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.23x40 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
3	69727	**00697R0270**	1	1	1	1	1	1	1	1	Puleggia avviamento	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
4	85031	**00850R0310**	1	1	1	1	1	1	1	1	Spina elastica D.6x16	Taper pin	Goupille	Kegelstift
5	73470	**00734R0700**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rete volano	Net	Grillage	Netz
6		**0098813390**	1	1	1	1	—	—	—	—	Volano con corona	Flyweel	Volant	Schwungrad
	98084	**00980R0840**	—	—	—	—	1	1	1	1	Volano con corona	Flyweel	Volant	Schwungrad
7	2312	**0023120000**	1	1	1	1	1	1	1	1	Serie anelli tenuta olio	Oli seal	Bague étanchéité	Dichtring
8	46852	**00468R0520**	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero gomiti	Gear	Engrenage	Zahnrad
9	A2649	**00A26R0490**	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco STD	Bearing	Roulement	Lager
	A2650	**00A26R0500**	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
	A2651	**00A26R0510**	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco -0,50 mm	Bearing	Roulement	Lager
	A2654	**00A26R0540**	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco +1 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	A2652	**00A26R0520**	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco +1/-0.25 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	A2653	**00A26R0530**	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco +1/-0.50 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
10	44962	**00449R0620**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione (lato pompa iniez.)	Gasket	Joint	Dichtung
11	60801	**00608R0010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina fermo bullone	Plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
12	11601	**00116R0010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Bullone lato flangiatura	Bolt	Boulon	Bolzen
13	44963	**00449R0630**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione (lato asta liv.olio)	Gasket	Joint	Dichtung
14	2941	**0029410000**	1	1	1	1	—	—	—	—	Albero a gomiti	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
	2391	**0023910000**	—	—	—	—	1	1	1	1	Albero a gomiti	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
15	49819	**00498R0190**	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 6x6x25	Tab	Languette	Federkeil
16	49835	**00498R0350**	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 6x6x10	Key	Clavette	Keil
17	88644	**00886R0440**	4	4	4	4	4	4	4	4	Tappo a scodellino D.7	Plug	Bouchon	Verschluß
18	49819	**00498R0190**	1	1	1	1	—	—	—	—	Linguetta 6x6x25	Tab	Languette	Federkeil
	49810	**0022100360**	—	—	—	—	1	1	1	1	Linguetta 6x6x20	Key	Clavette	Keil
19	A2638	**00A26R0380**	2	2	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di biella STD	Bearing	Coussinet	Lager
	A2642	**00A26R0420**	2	2	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di biella -0.25 mm	Bearing	Coussinet	Lager
	A2643	**00A26R0430**	2	2	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di biella -0.50 mm	Bearing	Coussinet	Lager
20	10037	**00100R0370**	2	2	2	2	—	—	—	—	Biella completa	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange
	10023	**00100R0230**	—	—	—	—	2	2	2	2	Biella completa	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange
21	98960	**00989R0600**	4	4	4	4	—	—	—	—	Vite biella	Capscrew	Vis	Schraube
	98922	**00989R0220**	—	—	—	—	4	4	4	4	Vite biella	Screw	Vis	Schraube

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
22	A2012	**00A20R0120**	2	—	—	—	—	—	—	—	Pistone d.80 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2013	**00A20R0130**	2	—	—	—	—	—	—	—	Pistone d.80.5	Piston	Piston	Kolben
	A2014	**00A20R0140**	2	—	—	—	—	—	—	—	Pistone d.81	Piston	Piston	Kolben
	A2293	**00A22R0930**	—	2	—	—	—	—	—	—	Pistone d.85 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2147	**00A21R0470**	—	2	—	—	—	—	—	—	Pistone d.85.5	Piston	Piston	Kolben
	A2148	**00A21R0480**	—	2	—	—	—	—	—	—	Pistone d.86	Piston	Piston	Kolben
	A2063	**00A20R0630**	—	—	2	2	—	—	—	—	Pistone d.90 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2064	**00A20R0640**	—	—	2	2	—	—	—	—	Pistone d.90.5	Piston	Piston	Kolben
	A2065	**00A20R0650**	—	—	2	2	—	—	—	—	Pistone d.91	Piston	Piston	Kolben
	A2407	**00A24R0070**	—	—	—	—	2	—	—	—	Pistone d.90 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2408	**00A24R0080**	—	—	—	—	2	—	—	—	Pistone d.90.5	Piston	Piston	Kolben
	A2409	**00A24R0090**	—	—	—	—	2	—	—	—	Pistone d.91	Piston	Piston	Kolben
	2270	**0022700000**	—	—	—	—	—	2	—	—	Pistone d.92 STD	Piston	Piston	Kolben
	2271	**0022710000**	—	—	—	—	—	2	—	—	Pistone d.92.5	Piston	Piston	Kolben
	2272	**0022720000**	—	—	—	—	—	2	—	—	Pistone d.93	Piston	Piston	Kolben
	2492	**0024920000**	—	—	—	—	—	—	2	2	Pistone d.95 STD	Piston	Piston	Kolben
	2493	**0024930000**	—	—	—	—	—	—	2	2	Pistone d.95.5	Piston	Piston	Kolben
	2494	**0024940000**	—	—	—	—	—	—	2	2	Pistone d.96	Piston	Piston	Kolben
23	85412	**00854R0120**	2	—	—	—	—	—	—	—	Spinotto ø22x67,5 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85417	**00854R0170**	—	2	2	2	—	—	—	—	Spinotto ø22x64 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85411	**00854R0110**	—	—	—	—	2	2	2	2	Spinotto d.25 l.74	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
24	05011	**0012410020**	4	—	—	—	—	—	—	—	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
	05981	**00059R0810**	—	4	4	4	—	—	—	—	Anello fermo spinotto ø25	Ring	Bague	Ring
	05006	**0012400220**	—	—	—	—	4	4	4	4	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
25	2340	**0023400000**	2	—	—	—	—	—	—	—	Serie segmenti d.80 STD (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2341	**0023410000**	2	—	—	—	—	—	—	—	Serie segmenti d.80 +0.5 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2342	**0023420000**	2	—	—	—	—	—	—	—	Serie segmenti d.81 +1.0 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2277	**00A22R0770**	—	2	—	—	—	—	—	—	Serie segmenti D.85 (2mm) STD	Piston rings	Segments	Kolben ring
	2992	**0029920000**	—	2	—	—	—	—	—	—	Serie segmenti d.85.5 (2mm)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2993	**0029930000**	—	2	—	—	—	—	—	—	Serie segmenti d.86 (2mm)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2157	**00A21R0570**	—	—	—	—	2	—	—	—	Serie segmenti d.90 (n.3) STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2158	**00A21R0580**	—	—	—	—	2	—	—	—	Serie segmenti d.90 +0.5 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2159	**00A21R0590**	—	—	—	—	2	—	—	—	Serie segmenti d.90 +1.0 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2274	**0022740000**	—	—	—	—	—	2	—	—	Serie segmenti d.92 STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2275	**0022750000**	—	—	—	—	—	2	—	—	Serie segmenti d.92.5	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2276	**0022760000**	—	—	—	—	—	2	—	—	Serie segmenti d.93	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2495	**0024950000**	—	—	—	—	—	—	2	2	Serie segmenti d.95 STD (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2496	**0024960000**	—	—	—	—	—	—	2	2	Serie segmenti d.95 +0.5 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2497	**0024970000**	—	—	—	—	—	—	2	2	Serie segmenti d.95 +1,0 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz

REGOLATORE DI GIRI - GOVERNOR
REGULATEUR DE TOURS - REGLER

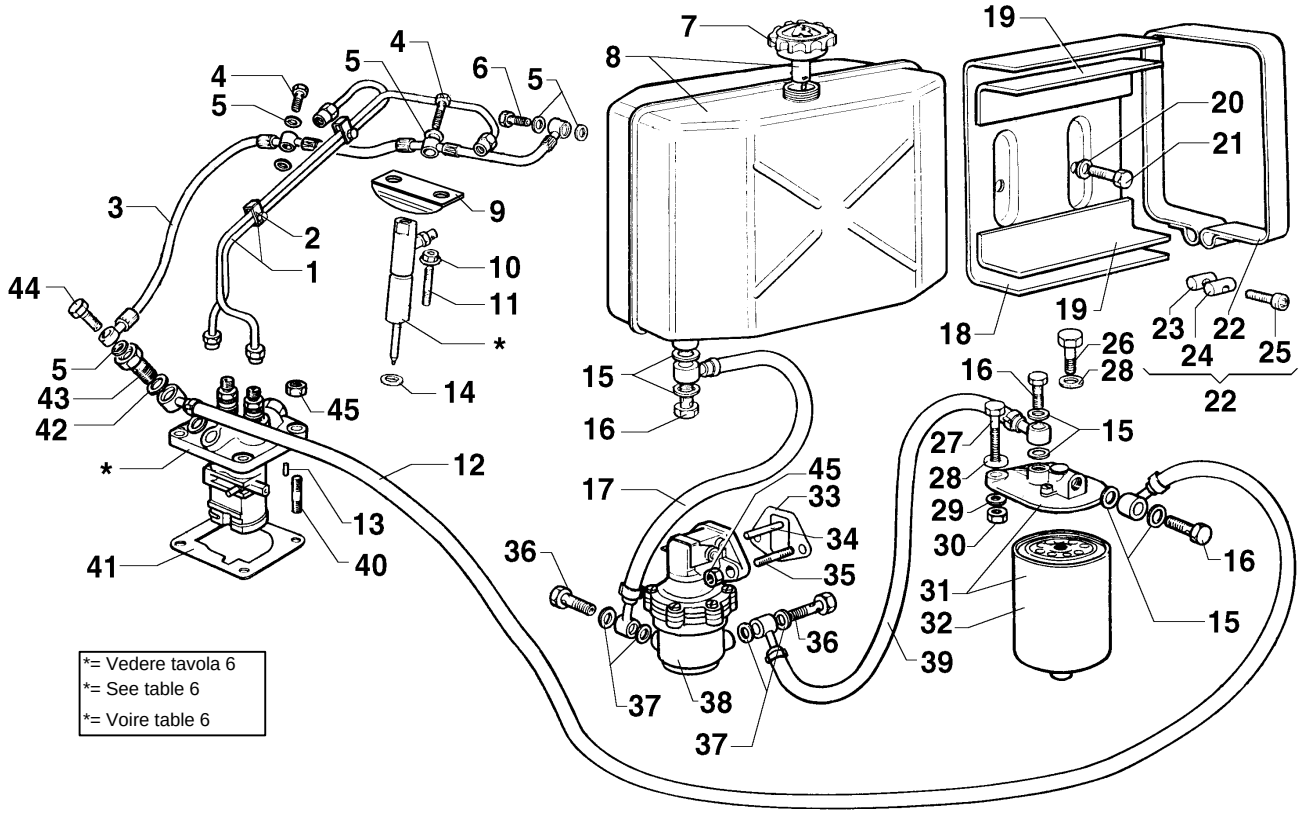


●■▲ Particolari che compongono i kits / Parts included in the kit / Piéces comprises dans les kits / Bausatzteile

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	88651	**00886R0510**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo dado supplemento	Plug	Bouchon	Verschluß
2	32574	**00325R0740**	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M.14x1 h8 ch19	Nut	Ecrou	Mutter
3	72209	**00722R0090**	1	1	1	1	1	1	1	1	Registro nafta suppl. meccanico	Adjusting screw	Vis règlage	Einstellschraube
4	2915	**0029150000**	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva stop completa	Stop lever set	Levier compl.	Hebel
5	99312	**0017600010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
6	77105	**00771R0050**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
7	49331	**00493R0310**	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva comando stop	Stop lever	Levier	Hebel
8	54725	**00547R0250**	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
9	57901	**00579R0010**	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR d.8.73 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
10	49329	**00493R0290**	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva stop completa	Stop lever set	Levier compl.	Hebel
11	44855	**00448R0550**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione coperchio tir.regol.	Gasket	Joint	Dichtung
12	23281	**00232R0810**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio tirante regolatore	Cover set	Couvercle	Deckel
13	23182	**00231R0820**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio tirante regolatore	Cover set	Couvercle	Deckel
14	72203	**00722R0030**	1	1	1	1	1	1	1	1	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
15	32307	**00323R0070**	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
16	99317	**00993R0170**	3	3	3	3	3	3	3	3	Vite vte M.6x18	Screw	Vis	Schraube
17	67707	**00677R0070**	1	1	1	1	1	1	1	1	Prigioniero M.6x18 r.6/3/15	Stud	Goujon	Stiftschraube
18	92638	**00926R0380**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tirante comando p.iniez.completo	Tie rod	Entretoise	Zugstange
19	24402	**00244R0020**	1	1	1	1	1	1	1	1	Copiglia 2x10	Cotter pin	Goupille	Splint
20	49462	**00494R0620**	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva regolatore	Lever	Levier	Hebel
21	55133	**00551R0330**	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
22	60065	**00600R0650**	1	1	1	1	1	1	1	1	Perno fulcro leva regolatore	Shaft	Axe	Zapfen
23	57932	**00579R0320**	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR D.2.90 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
24	99305	**0017600340**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite vte M.6x25	Screw	Vis	Schraube
25	99710	**00997R0100**	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vtctc M.8x12	Capscrew	Vis	Schraube
26	01601	**00016R0010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello benzing D 8	Ring	Bague	Ring
27	32318	**00323R0180**	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
28	55521	**00555R0210**	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla di fermo su leva regolatore	Spring	Ressort	Feder
29	55124	**00551R0240**	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Spring	Ressort	Feder
30	49477	**00494R0770**	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva interna acceleratore	Throttle lever	Levier accèlèrat.	Hebel
31	61203	**00612R0030**	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina fine corsa leva accel.	Plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
32	72214	**00722R0140**	1	1	1	—	1	1	1	—	Registro L.20	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
33	54761	**00547R0610**	1	1	1	—	1	1	1	—	Molla acceleratore	Spring	Ressort	Feder
34	77704	**00777R0040**	—	—	—	2	—	—	—	2	Rondella ras.leva alzavalvola	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
35	74604	**00746R0040**	—	—	—	2	—	—	—	2	Rondella a tazza D.12.2x28 sp.2,	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
36	49476	**00494R0760**	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva acceleratore	Throttle lever	Levier accèlèrat.	Hebel

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
37	77217	**00772R0170**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana d.12.5x18 sp.3	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
38	77151	**00771R0510**	1	1	1	1	3	3	3	3	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
39	05985	**00059R0850**	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello arresto	Ring	Bague	Ring
40	77778	**00777R0780**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
41	62122	**00621R0220**	1	1	1	1	1	1	1	1	Piattello regolatore	Retainer	Coupelle	Federteller
42	46978	**00469R0780**	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero a camme	Gear	Engrenage	Zahnrad
43	A2383	**00A23R0830**	1	1	—	—	—	—	—	—	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
	A2379	**00A23R0790**	—	—	1	—	1	1	1	—	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
	A2381	**00A23R0810**	—	—	—	1	—	—	—	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
44	77733	**00777R0330**	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella rasamento 0,3 mm	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	49836	**00498R0360**	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 4x4x12	Tab	Languette	Federkeil
46	70813	**00708R0130**	4	4	4	4	4	4	4	4	Punteria	Tappet	Poussoir	Stössel
47	57946	**00579R0460**	4	4	4	4	4	4	4	4	Anello OR D.37.47 sez.3,00	O-ring	Joint torique	O-ring
48	07158	**00071R0580**	4	4	4	4	—	—	—	—	Asta bilancieri	Push rod	Tige poussoir	Stoßstange
	07165	**00071R0650**	—	—	—	—	4	4	4	4	Asta bilancieri	Push rod	Tige poussoir	Stoßstange
49	94021	**00940R0210**	2	2	2	2	—	—	—	—	Tubo custodia aste bilancieri	Tube	Tuyau	Rohr
	94006	**00940R0060**	—	—	—	—	2	2	2	2	Tubo custodia aste bilancieri	Tube	Tuyau	Rohr

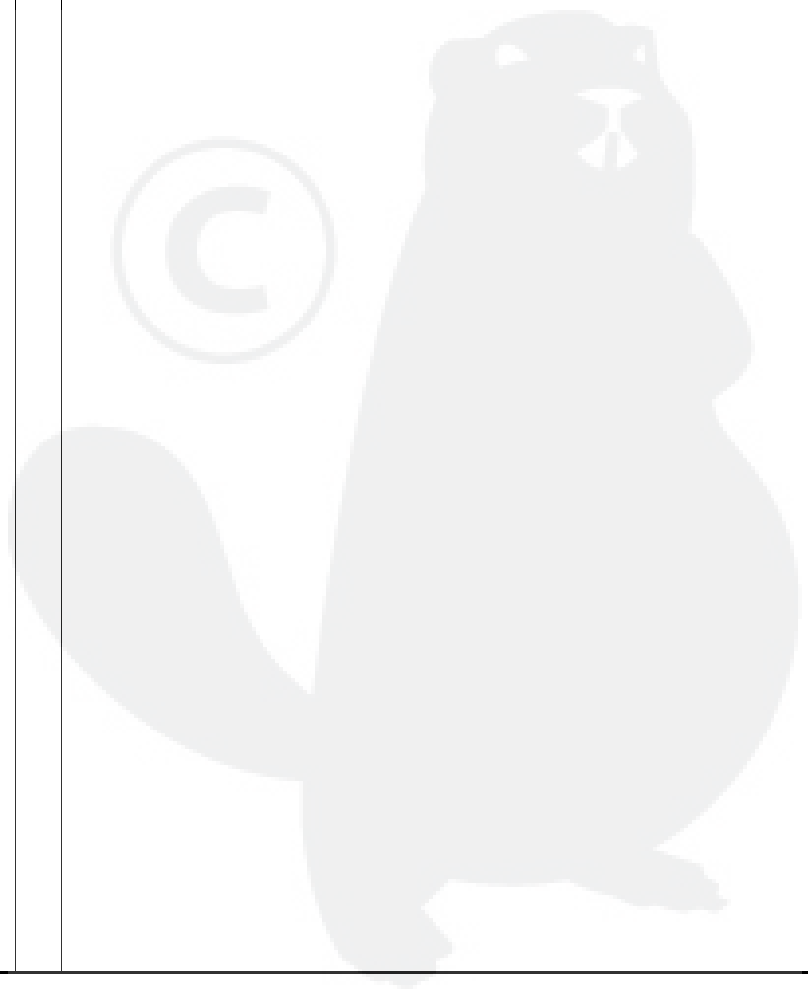
POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE



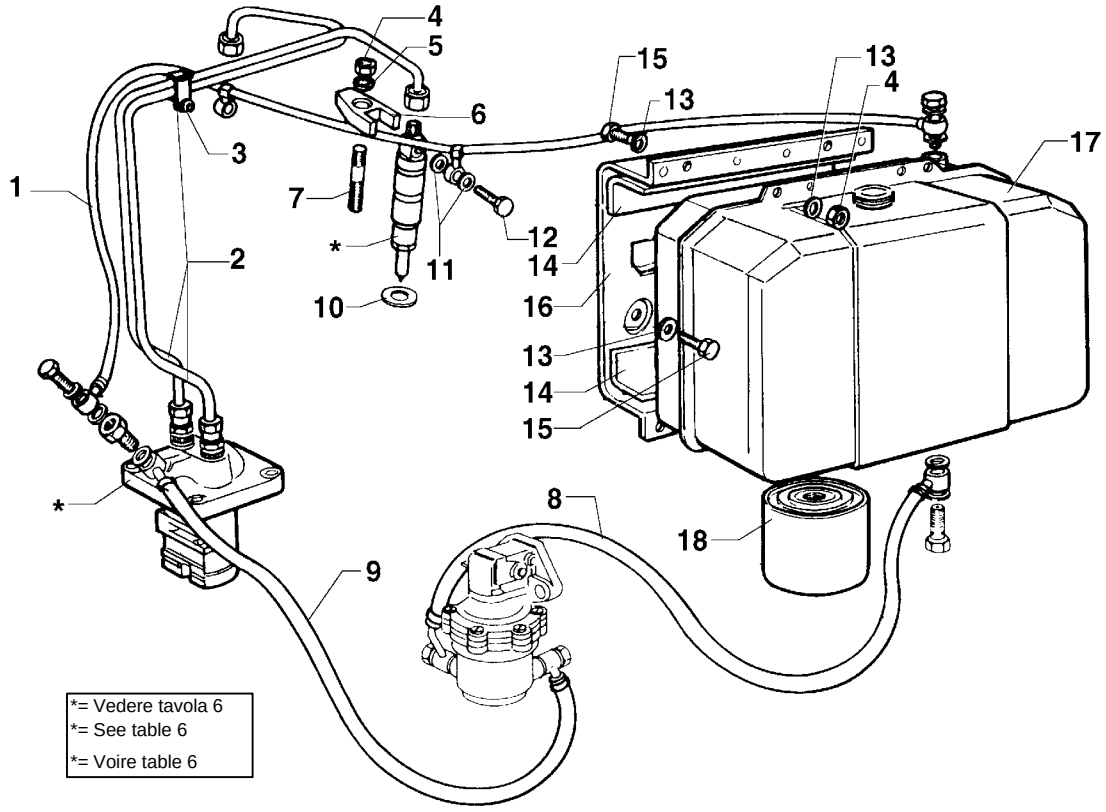
●■▲ Particolari che compongono i kits / Parts included in the kit / Piéces comprises dans les kits / Bausatzteile

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	94458	**00944R0580**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubi iniezione (foro d.2)	Injection pipe	Tube injection	Rohr
2	37544	**00375R0440**	1	1	1	1	2	2	2	2	Morsetto	Terminal connector	Bride	Anschlussklemme
3	93788	**00937R0880**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubo disareazione	Pipe	Tuyau	Rohr
4	71670	**0019010290**	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo m.8x1 l.16	Union	Raccord	Anschlußstück
5	75402	**00754R0020**	2	2	2	2	8	8	8	8	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	71672	**00716R0720**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo 8x1x20 (8.8)	Union	Raccord	Anschlußstück
7	89822	**00898R0220**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo serbatoio M.36x2	Plug	Bouchon	Verschluß
8	A2049	**00A20R0490**	—	—	—	—	1	1	1	1	Serbatoio h.170 unificato compl.	Tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
9	85872	**00858R0720**	—	—	—	—	2	2	2	2	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
10	32378	**00323R0780**	—	—	—	—	4	4	4	4	Dado autoblocante M.8 H.7,9	Nut	Ecrou	Mutter
11	67723	**00677R0230**	—	—	—	—	4	4	4	4	Prigioniero M.8x75 r20/53/22	Stud	Goujon	Stiftschraube
12	93571	**00935R0710**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubo nafta da filtro a p.in.	Pipe	Tuyau	Rohr
13	84116	**00841R0160**	1	1	1	1	1	1	1	1	Spina cilindrica d 4x12	Taper pin	Goupille cyl.	Kegelstift
14	75406	**00754R0060**	—	—	—	—	4	4	4	4	Rondella rame d.9x21.5 sp.0,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	75401	**00754R0010**	2	2	2	2	6	6	6	6	Rondella allum.D.14,2x20 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	71615	**0019010320**	1	1	1	1	3	3	3	3	Raccordo 14x1.5x27	Union	Raccord	Anschlußstück
17	93569	**00935R0690**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubo nafta da serbat.a pompa ac	Pipe	Tuyau	Rohr
18	87526	**00875R0260**	—	—	—	—	1	1	1	1	Supporto serbatoio	Support	Support	Lager
19	37908	**00379R0080**	—	—	—	—	2	2	2	2	Feltro serbatoio	Felt gasket	Feutre	Filz
20	77109	**00771R0090**	—	—	—	—	2	2	2	2	Rondella piana D.8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
21	99321	**0017701270**	—	—	—	—	2	2	2	2	Vite vte M.8x14	Screw	Vis	Schraube
22	2318	**0023180000**	—	—	—	—	2	2	2	2	Fascette serbatoio complete	Clamp	Collier	Rohrschelle
23	79702	**00797R0020**	—	—	—	—	2	2	2	2	Rullo d.12x25 foro m.6	Roller	Galet	Rolle
24	79701	**00797R0010**	—	—	—	—	2	2	2	2	Rullo d.12x25 foro d.6.5	Roller	Galet	Rolle
25	99272	**00992R0720**	—	—	—	—	2	2	2	2	Vite vtcei M.6x45	Screw	Vis	Schraube
26	99511	**0017600150**	—	—	—	—	1	1	1	1	Vite vte M.6x45	Screw	Vis	Schraube
27	99562	**00995R0620**	—	—	—	—	1	1	1	1	Vite vte M.6x60	Screw	Vis	Schraube
28	77151	**00771R0510**	—	—	—	—	2	2	2	2	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
29	77105	**00771R0050**	—	—	—	—	2	2	2	2	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
30	32307	**00323R0070**	—	—	—	—	2	2	2	2	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
31	39116	**00391R0160**	—	—	—	—	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstoffilter
32	17519	**0021751970**	—	—	—	—	1	1	1	1	Cartuccia filtro nafta	Cartridge	Cartouche	Patrone
33	45075	**00450R0750**	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione p.a.c. 0,2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45169	**00451R0690**	3	3	3	3	3	3	3	3	Guarnizione pompa a.c. 0.5 mm	Gasket	Joint	Dichtung
34	70405	**00704R0050**	1	1	1	1	1	1	1	1	Puntalino pompa a.c.	Drive rod	Poussoir	Betätigungsstange
35	67602	**00676R0020**	2	2	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube

Nr. No.	OLD CODE	**NEW CODE**	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	**DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG**			
36	71625	**0019010300**	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo 10x1x23	Union	Raccord	Anschlußstück
37	75409	**00754R0090**	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella D.10,2x16,5 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
38	65212	**00652R0120**	1	1	1	1	1	1	1	1	Pompa a.c.	Fuel feeding pump	Pompe comb.	Kraftstoffpumpe
39	93570	**00935R0700**	—	—	—	—	1	1	1	1	Tubo nafta occhielli d.10-14	Pipe	Tuyau	Rohr
40	67670	**00676R0700**	4	4	4	4	4	4	4	4	Prigioniero M.8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube
41	44772	**00447R0720**	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione pompa iniezione 0.1mm	Gasket	Joint	Dichtung
	44841	**00448R0410**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa iniezione 0.2mm	Gasket	Joint	Dichtung
	44872	**00448R0720**	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione pompa iniezione 0.3mm	Gasket	Joint	Dichtung
42	75408	**00754R0080**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella rame D.12,2x16 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	71717	**0019010120**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo completo disaereazione	Union	Raccord	Anschlußstück
44	71729	**00717R0290**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo m.8x1x16 foro 0.9	Union	Raccord	Anschlußstück
45	32303	**00323R0030**	6	6	6	6	6	6	6	6	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter

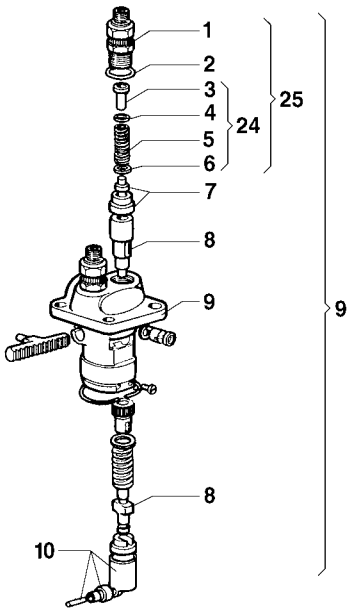


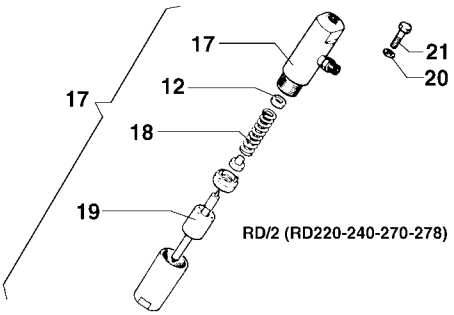
POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

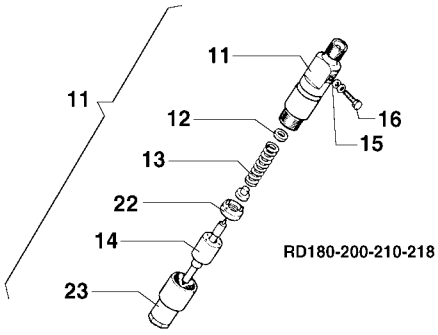


Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	93638	**00936R0380**	1	1	1	1	—	—	—	—	Tubo disareazione	Pipe	Tuyau	Rohr
2	94434	**00944R0340**	1	1	1	—	—	—	—	—	Tubi iniezione	Injection pipe	Tube injection	Rohr
	94462	**00944R0620**	—	—	—	1	—	—	—	—	Tubi iniezione (foro d.1.2)	Injection pipe	Tube injection	Rohr
3	37544	**00375R0440**	1	1	1	1	—	—	—	—	Morsetto	Terminal connector	Bride	Anschlussklemme
4	32303	**00323R0030**	6	6	6	6	—	—	—	—	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
5	77197	**00771R0970**	2	2	2	2	—	—	—	—	Rondella D.8,4x15 sp.7,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	85894	**00858R0940**	2	2	2	2	—	—	—	—	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
7	67688	**00676R0880**	2	2	2	2	—	—	—	—	Prigioniero M.8x32 r.15/12/20	Stud	Goujon	Stiftschraube
8	93692	**00936R0920**	1	1	1	1	—	—	—	—	Tubo nafta da serbat.a pompa ac	Pipe	Tuyau	Rohr
9	93603	**00936R0030**	1	1	1	1	—	—	—	—	Tubo nafta pompa ac pompa iniez.	Pipe	Tuyau	Rohr
10	75435	**00754R0350**	2	2	2	2	—	—	—	—	Rondella rame D.7,25x21 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
11	75439	**00754R0390**	4	4	4	4	—	—	—	—	Rondella rame	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
12	71728	**00717R0280**	2	2	2	2	—	—	—	—	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
13	77111	**00771R0110**	10	10	10	10	—	—	—	—	Rondella piana D.8,4x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	37914	**00379R0140**	2	2	2	2	—	—	—	—	Feltro serbatoio	Felt gasket	Feutre	Filz
15	99337	**0017700560**	6	6	6	6	—	—	—	—	Vite vte M.8x18	Screw	Vis	Schraube
16	87789	**00877R0890**	1	1	1	1	—	—	—	—	Supporto serbatoio	Fuel tank bracket	Support réservoir	Kraftstoffbehälterlager
17	A2048	**00A20R0480**	1	1	1	1	—	—	—	—	Serbatoio nafta con sede filtro	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
18	17523	**0021752000**	1	1	1	1	—	—	—	—	Cartuccia nafta	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz

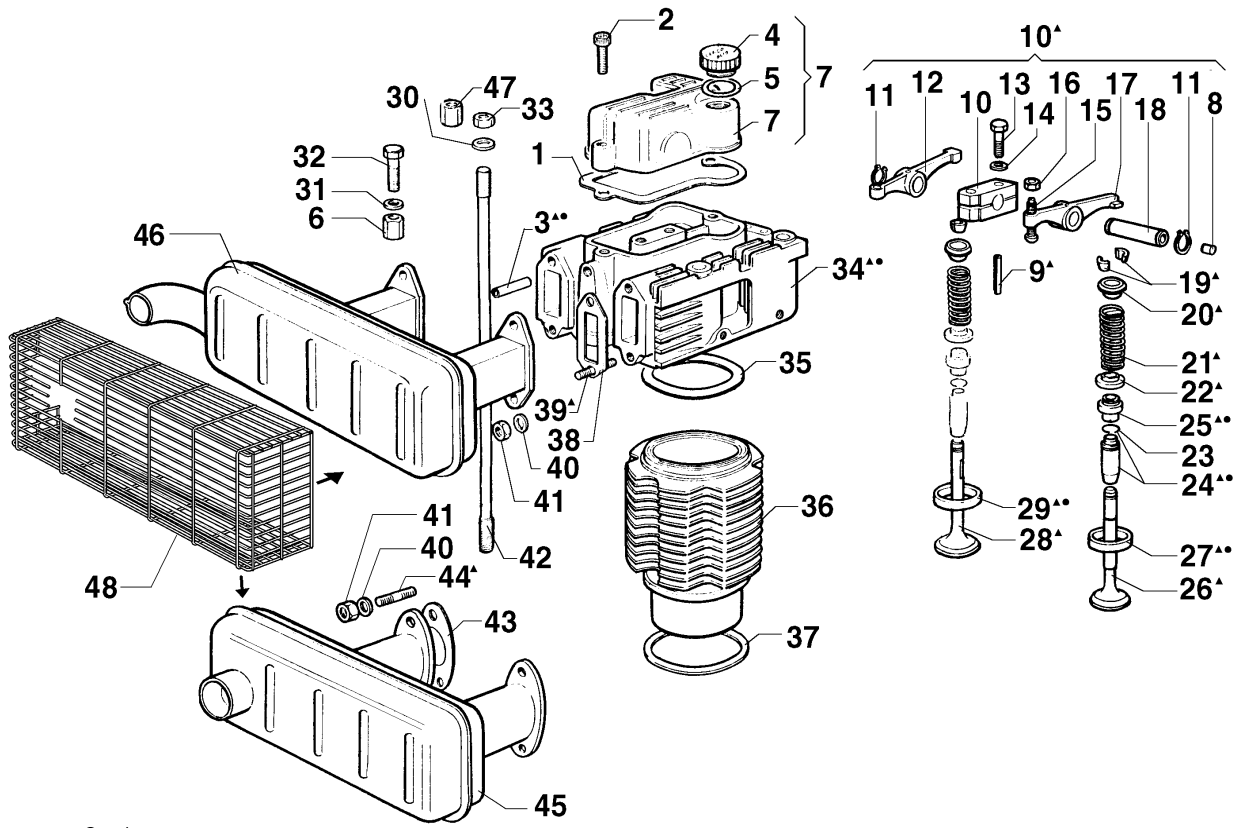
POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE







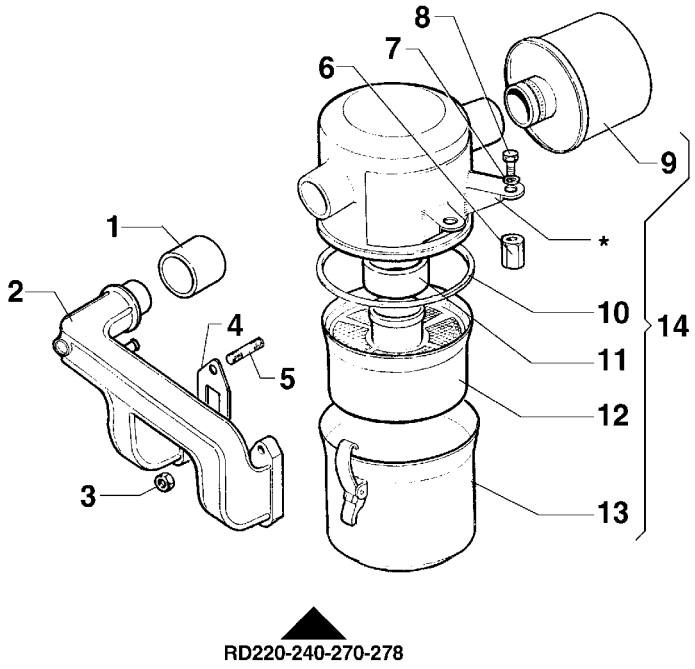
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	71705	**00717R0050**	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
2	57921	**00579R0210**	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR d.15.60 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
3	71706	**0074700030**	2	2	2	2	2	2	2	2	Riempitore	Union	Raccord	Anschlußstück
4	83727	**00837R0270**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella pompa iniezione	Shim	Cale	Unterlegscheibe
5	54045	**00540R0450**	2	2	2	2	2	2	2	2	Molla pompa iniezione	Spring	Ressort	Feder
6	75417	**00754R0170**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella pompa iniezione	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
7	95631	**00956R0310**	2	2	2	2	—	—	—	—	Valvolina STANADYNE _K60	Valve	Soupape	Ventil
	95651	**00956R0510**	2	2	2	2	—	—	—	—	Valvola NEW DIESEL	Valve	Soupape	Ventil
	95627	**0096720120**	—	—	—	—	2	2	2	2	Valvolina STANADYNE _K70	Valve	Soupape	Ventil
	95625	**00956R0250**	—	—	—	—	2	2	2	—	Valvolina BOSCH _K70	Valve	Soupape	Ventil
8	66020	**00660R0200**	2	2	2	2	—	—	—	—	Pompante STANADYNE _K60	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66021	**00660R0210**	2	2	2	2	—	—	—	—	Pompante BOSCH _K60	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66013	**00660R0130**	—	—	—	—	2	2	2	—	Pompante BOSCH _K70	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66017	**00660R0170**	—	—	—	—	2	2	2	—	Pompante STANADYNE _K70	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66018	**00660R0180**	—	—	—	—	—	—	—	2	Pompante STANADYNE _K80	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
9	65621	**00656R0210**	1	1	1	1	—	—	—	—	Pompa iniezione STANADYNE 2k60	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65648	**00656R0480**	1	1	1	1	—	—	—	—	Pompa iniezione BOSCH 2k60	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65617	**00656R0170**	—	—	—	—	1	1	1	—	Pompa iniezione STANADYNE 2k70	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65619	**00656R0190**	—	—	—	—	1	1	1	—	Pompa iniezione BOSCH 2k70	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65668	**00656R0680**	—	—	—	—	—	—	—	1	Pompa iniezione STANADYNE 2k80	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
10	70808	**00708R0080**	2	2	2	2	2	2	2	2	Punteria pompa iniezione	Tappet	Poussoir	Stössel
11	64438	**00644R0380**	2	2	2	2	—	—	—	—	Iniettore completo STANADYNE	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
	64430	**00644R0300**	2	2	2	2	—	—	—	—	Iniettore completo BOSCH	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
12	83730	**00837R0300**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella taratura 0,1 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
	83735	**00837R0350**	2	2	2	2	2	2	2	2	Spessore di taratura 1 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
13	54079	**00540R0790**	2	2	2	2	—	—	—	—	Molla	Spring	Ressort	Feder
14	64437	**00644R0370**	2	2	2	2	—	—	—	—	Polverizzatore STANADYNE	Nozzle	Injecteur	Düse
	64436	**00644R0360**	2	2	2	2	—	—	—	—	Polverizzatore BOSCH	Nozzle	Injecteur	Düse
15	75439	**00754R0390**	2	2	2	2	—	—	—	—	Rondella rame	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	71728	**00717R0280**	2	2	2	2	—	—	—	—	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
17	64443	**00644R0430**	—	—	—	—	2	2	2	2	Iniettore completo STANADYNE	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
	64440	**00644R0400**	—	—	—	—	2	2	2	2	Iniettore completo BOSCH	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
18	54089	**00540R0890**	—	—	—	—	2	2	2	2	Molla iniettore	Spring	Ressort	Feder
19	64445	**00644R0450**	—	—	—	—	2	2	2	2	Polverizzatore BOSCH	Nozzle	Injecteur	Düse
	64446	**00644R0460**	—	—	—	—	2	2	2	2	Polverizzatore STANADYNE	Nozzle	Injecteur	Düse
20	75402	**00754R0020**	—	—	—	—	4	4	4	4	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
21	71670	**0019010290**	—	—	—	—	2	2	2	2	Raccordo m.8x1 l.16	Union	Raccord	Anschlußstück
22	35523	**00355R0230**	2	2	2	2	—	—	—	—	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
23	43511	**00435R0110**	2	2	2	2	—	—	—	—	Ghiera	Ring Nut	Embout	Nutmutter
24	54078	**00540R0780**	2	2	2	2	2	2	2	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
25	2871	**0028710000**	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo con riempitore	Union	Raccord	Anschlußstück



●■▲ Particolari che compongono i kits / Parts included in the kit / Piéces comprises dans les kits / Bausatzteile

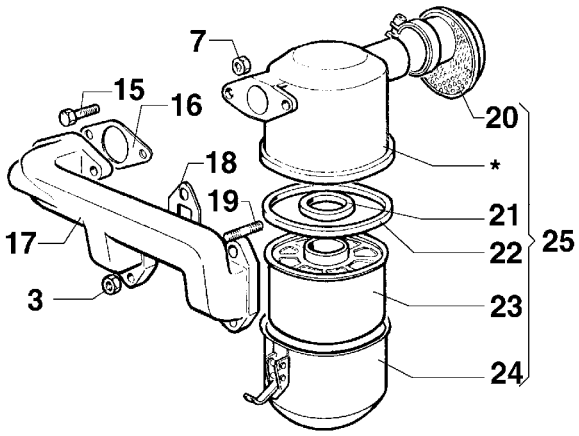
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	44853	**00448R0530**	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione coperchio bilancieri	Gasket	Joint	Dichtung
2	99230	**0097320640**	4	4	4	4	4	4	4	4	Vite M.8x30	Capscrew	Vis	Schraube
3	94882	**00948R0820**	2	2	2	2	2	2	2	2	Tubetto lubrificazione su testa	Pipe	Tuyau	Rohr
4	89421	**00894R0210**	2	2	2	2	2	2	2	2	Tappo carico olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
5	57947	**00579R0470**	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR D.25.07 sez.2,62	O-ring	Joint torique	O-Ring
6	32625	**00326R0250**	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado testa M.10x1.25 h.30	Nut	Ecrou	Mutter
7	23340	**00233R0400**	2	2	2	2	2	2	2	2	Coperchio bilancieri	Rocker arm cover	Couver. culbuteurs	Kipphebeldeckel
8	88644	**00886R0440**	2	2	2	2	2	2	2	2	Tappo a scodellino D.7	Plug	Bouchon	Verschluß
9	85035	**00850R0350**	2	2	2	2	2	2	2	2	Spina elastica d.5X40	Taper pin	Goupille	Kegelstift
10	10427	**00104R0270**	2	2	2	2	2	2	2	2	Gruppo bilancieri	Rocker arms	Culbuteurs compl.	Kipphebel
11	04611	**0012400110**	4	4	4	4	4	4	4	4	Anello seeger esterno e.17	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
12	10425	**00104R0250**	2	2	2	2	2	2	2	2	Bilanciere aspirazione	Inlet rocker arm	Culbuteurs admis.	Einlasskipphebel
13	99540	**0017700140**	4	4	4	4	4	4	4	4	Vite vte M.8x45	Screw	Vis	Schraube
14	77111	**00771R0110**	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella piana D.8,4x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	72603	**00726R0030**	4	4	4	4	4	4	4	4	Registro bilancieri	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
16	32307	**00323R0070**	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
17	10426	**00104R0260**	2	2	2	2	2	2	2	2	Bilanciere scarico	Exaust rocker arm	Culbuteurs échapp.	Auslasskipphebel
18	60162	**00601R0620**	2	2	2	2	2	2	2	2	Perno bilancieri	Rocker arm shaft	Axe culbuteur	Kipphebelzapfen
19	80904	**0080570030**	8	8	8	8	8	8	8	8	Semicono	Cotter	Semi-cône	Ventilkegelstück
20	61636	**00616R0360**	4	4	4	4	—	—	—	—	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
	61638	**00616R0380**	—	—	—	—	4	4	4	4	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
21	54077	**00540R0770**	4	4	4	4	—	—	—	—	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
	54058	**00540R0580**	—	—	—	—	4	4	4	4	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
22	61635	**00616R0350**	4	4	4	4	—	—	—	—	Piattello inferiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
	61611	**00616R0110**	—	—	—	—	4	4	4	4	Piattello inferiore valvola scar.	Retainer	Coupelle	Federteller
23	05968	**00059R0680**	4	4	4	4	—	—	—	—	Anello guida valvola	Ring	Bague	Ring
	05901	**00059R0010**	—	—	—	—	4	4	4	4	Anello fermo guida valvola	Guide ring	Bauge	Ring
24	46477	**00464R0770**	4	4	4	4	—	—	—	—	Guida valvola	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
	46459	**00464R0590**	4	4	4	4	—	—	—	—	Guida valvola asp/scar + 0.1	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
	46476	**00464R0760**	—	—	—	—	4	4	4	4	Guida valvola	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
	46458	**00464R0580**	—	—	—	—	4	4	4	4	Guida valvola asp/scar + 0.1	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
25	45125	**0045350150**	4	4	4	4	4	4	4	4	Guarnizione guida valvola opz.	Gasket	Joint	Dichtung
26	96050	**00960R0500**	2	2	—	2	—	—	—	—	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappeme	Auslassventil
	96055	**00960R0550**	—	—	2	—	—	—	—	—	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappeme	Auslassventil
	96057	**00960R0570**	—	—	—	—	2	2	2	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échapp.	Auslassventil

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
27	05965	**00059R0650**	2	2	—	2	—	—	—	—	Anello valvola scarico STD	Exhaust valve seat	Siége soupape écha	Auslassventilsitz
	05974	**00059R0740**	2	2	—	2	—	—	—	—	Anello scarico +0.2 mm	Exhaust valve seat	Siége soupape écha	Auslassventilsitz
	05996	**00059R0960**	—	—	2	—	—	—	—	—	Anello scarico STD	Exhaust valve seat	Siége soupape écha	Auslassventilsitz
	06007	**00060R0070**	—	—	2	—	—	—	—	—	Anello scarico +0.5 mm	Exhaust valve seat	Siége soupape échap	Auslassventilsitz
	06002	**00060R0020**	—	—	—	—	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar STD	Ring	Baugue	Ring
	06015	**00060R0150**	—	—	—	—	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar +0.5	Ring	Baugue	Ring
28	96049	**00960R0490**	2	2	—	2	—	—	—	—	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape admission	Einlassventil
	96056	**00960R0560**	—	—	2	—	—	—	—	—	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape admission	Einlassventil
	96057	**00960R0570**	—	—	—	—	2	2	2	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échapp.	Auslassventil
29	05966	**00059R0660**	2	2	—	2	—	—	—	—	Anello sede valvola aspiraz. STD	Ring	Bague	Ring
	05975	**00059R0750**	2	2	—	2	—	—	—	—	Anello aspiraz. +0.2 mm	Ring	Bague	Ring
	05997	**00059R0970**	—	—	2	—	—	—	—	—	Anello aspiraz. STD	Ring	Bague	Ring
	06008	**00060R0080**	—	—	2	—	—	—	—	—	Anello aspiraz. +0.5 mm	Ring	Bague	Bague
	06002	**00060R0020**	—	—	—	—	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar STD	Ring	Baugue	Ring
	06015	**00060R0150**	—	—	—	—	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar +0.5	Ring	Baugue	Ring
30	77116	**00771R0160**	8	8	8	8	8	8	8	8	Rondella piana D.10.5x22 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
31	77114	**00771R0140**	2	2	2	2	4	4	4	4	Rondella piana d.10.5x21 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	99571	**00995R0710**	2	2	2	2	4	4	4	4	Vite vte M.10x1.25x20	Screw	Vis	Schraube
33	32332	**00323R0320**	4	4	4	4	2	2	2	2	Dado M.10x1.25 H.10	Nut	Ecrou	Mutter
34	2985	**0029850000**	2	2	—	2	—	—	—	—	Testa motore con guide	Cyl. head with guid.	Culasse avec guide	ZylinderkopfFührung
	A2089	**00A20R0890**	—	—	2	—	—	—	—	—	Testa motore con guide	Cyl. head with guid.	Culasse avec guide	ZylinderkopfFührung
	A2183	**00A21R0830**	—	—	—	—	2	2	2	2	Testa motore con guide	Cyl. head with guid.	Culasse avec guide	ZylinderkopfFührung
	2986	**0029860000**	2	2	—	2	—	—	—	—	Testa motore completa	Complete cyl. head	Culasse compléte	ZylinderkopfKomplete
	A2090	**00A20R0900**	—	—	2	—	—	—	—	—	Testa motore completa	Complete cyl. head	Culasse compléte	ZylinderkopfKomplete
	A2184	**00A21R0840**	—	—	—	—	2	2	2	2	Testa motore completa	Complete cyl. head	Culasse compléte	ZylinderkopfKomplete
35	44808	**00448R0080**	—	—	—	—	2	2	—	—	Guarnizione testa	Cylinder head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	45018	**00450R0180**	2	—	—	—	—	—	—	—	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	45045	**00450R0450**	—	2	—	—	—	—	—	—	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	45040	**00450R0400**	—	—	2	2	—	—	—	—	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	44952	**00449R0520**	—	—	—	—	—	—	2	2	Guarnizione testa	Cylinder head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
36	20352	**00203R0520**	2	—	—	—	—	—	—	—	Cilindro d.80	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20365	**00203R0650**	—	2	—	—	—	—	—	—	Cilindro d.85	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20373	**00203R0730**	—	—	2	2	—	—	—	—	Cilindro d.90	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20312	**00203R0120**	—	—	—	—	2	—	—	—	Cilindro d.90	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20313	**00203R0130**	—	—	—	—	—	2	—	—	Cilindro d.92	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20368	**00203R0680**	—	—	—	—	—	—	2	2	Cilindro d.95	Cylinder	Cylindre	Zylinder
37	44807	**00448R0070**	4	4	4	4	4	4	—	—	Guarnizione piano cilindro sp.0.1	Gasket	Joint	Dichtung
	44848	**00448R0480**	4	4	4	4	4	4	—	—	Guarnizione piano cilindro sp.0.2	Gasket	Joint	Dichtung
	45197	**00451R0970**	—	—	—	—	—	—	4	4	Guarnizione piano cilindro 0.1mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45198	**00451R0980**	—	—	—	—	—	—	4	4	Guarnizione piano cilindro 0.2mm	Gasket	Joint	Dichtung
38	44851	**00448R0510**	—	—	—	—	2	2	2	2	Guarnizione collettore scarico	Gasket	Joint	Dichtung
39	67664	**00676R0640**	—	—	—	—	8	8	8	8	Prigioniero M.8x20 r.20/5/15	Stud	Goujon	Stiftschraube
40	76302	**00763R0020**	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
41	32590	**00325R0900**	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado speciale M.8 ch.12	Nut	Ecrou	Mutter
42	68425	**00684R0250**	8	8	8	8	—	—	—	—	Prigioniero cilindro	Cylinder stud	Goujon	Stiftschraube
	68411	**00684R0110**	—	—	—	—	8	8	8	8	Prigioniero cilindro	Cylinder stud	Goujon	Stiftschraube
43	45013	**00450R0130**	2	2	2	2	—	—	—	—	Guarnizione aspiraz. scarico	Gasket	Joint	Dichtung
44	67670	**00676R0700**	4	4	4	4	4	4	4	4	Prigioniero M.8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube
45	52717	**00527R0170**	1	1	1	1	—	—	—	—	Marmitta	Muffler	Pot échappement	Auspufftopf
46	52637	**00526R0370**	—	—	—	—	1	1	1	1	Marmitta	Muffler	Pot échappement	Auspufftopf
47	32563	**00325R0630**	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado alto testa M.10x1.25 h.24	Nut	Ecrou	Mutter
48	68884	**00688R0840**	1	1	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta	Guard	Protection	Schutz



RD220-240-270-278

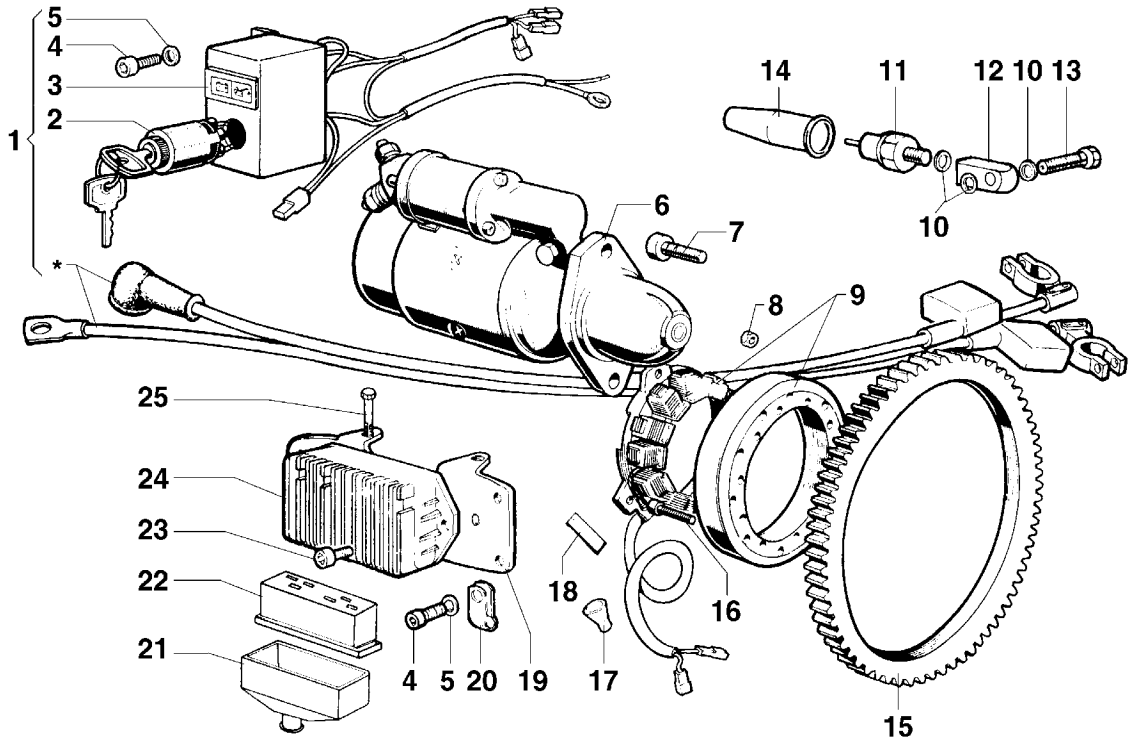
RD180-200-210-218



***** Particolari non forniti sciolti / Parts not to be supplied loose / Piéces qui ne sont pas fournies séparées / Nich lose gelieferte teile

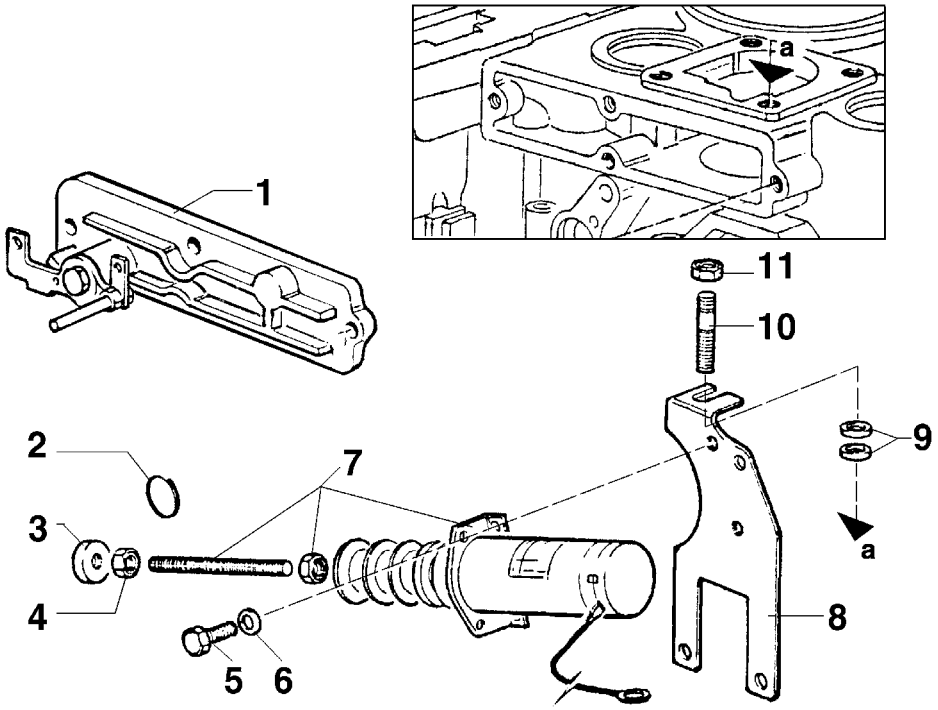
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	51068	**00510R0680**	—	—	—	—	1	1	1	1	Manicotto filtro aria-collettore	Sheat	Monchon	Hülle
2	15148	**00151R0480**	1	1	1	1	—	—	—	—	Cappellotto filtro aria	Cap	Capouchon	Schutzkappe
2	21125	**00211R0250**	—	—	—	—	1	1	1	1	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur admiss.	Ansaugsammelrohr
3	32303	**00323R0030**	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
4	44852	**00448R0520**	—	—	—	—	2	2	2	2	Guarnizione collettore aspiraz.	Gasket	Joint	Dichtung
5	67664	**00676R0640**	—	—	—	—	4	4	4	4	Prigioniero M.8x20 r.20/5/15	Stud	Goujon	Stiftschraube
6	32586	**00325R0860**	—	—	—	—	2	2	2	2	Dado alto testa M.10x1.25 h.36	Nut	Ecrou	Mutter
7	77114	**00771R0140**	—	—	—	—	2	2	2	2	Rondella piana d.10.5x21 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
8	99571	**00995R0710**	—	—	—	—	2	2	2	2	Vite vte M.10x1.25x20	Screw	Vis	Schraube
9	67015	**00670R0150**	—	—	—	—	1	1	1	1	Prefiltro	Prefilter	Préfiltre	Vorfilter
10	57959	**00579R0590**	—	—	—	—	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-ring
11	44971	**00449R0710**	—	—	—	—	1	1	1	1	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entretoise	Abstandsring
12	35925	**00359R0250**	—	—	—	—	1	1	1	1	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
13	25227	**00252R0270**	—	—	—	—	1	1	1	1	Coppa olio filtro aria	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
14	38837	**00388R0370**	—	—	—	—	1	1	1	1	Filtro aria con prefiltro	Air cleaner	Filtre air	Luftfilter
15	99302	**0017700890**	2	2	2	2	—	—	—	—	Vite M.8x30	Capscrew	Vis	Schraube
16	44814	**00448R0140**	1	1	1	1	—	—	—	—	Guarnizione asp.scar.	Gasket	Joint	Dichtung
17	21138	**00211R0380**	1	1	1	1	—	—	—	—	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur admiss.	Ansaugsammelrohr
18	45013	**00450R0130**	2	2	2	2	—	—	—	—	Guarnizione aspiraz. scarico	Gasket	Joint	Dichtung
19	67614	**00676R0140**	4	4	4	4	—	—	—	—	Prigioniero M.8x25 r.16/5/20	Stud	Goujon	Stiftschraube
21	44934	**00449R0340**	1	1	1	1	—	—	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
22	57941	**00579R0410**	1	1	1	1	—	—	—	—	OR D.130.2 Sez.5.34	O-ring	Joint torique	O-Ring
23	35926	**00359R0260**	1	1	1	1	—	—	—	—	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
24	25229	**00252R0290**	1	1	1	1	—	—	—	—	Coppa olio	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
25	38854	**00388R0540**	1	1	1	1	—	—	—	—	Filtro aria con cappellotto	Air cleaner	Filtre air	Luftfilter

AVVIAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL STARTING
DEMARRAGE ELECTRIQUE - ELEKTRISCHER ANLASSER



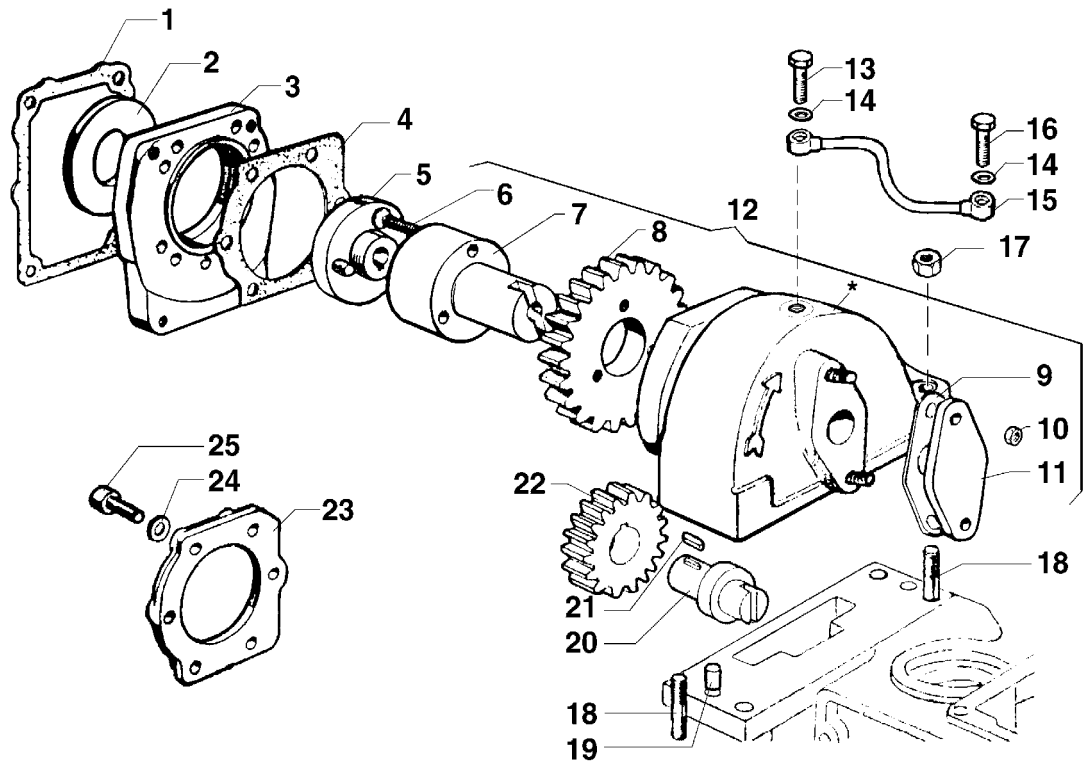
***** Particolari non forniti sciolti / Parts not to be supplied loose / Piéces qui ne sont pas fournies séparées / Nich lose gelieferte teile

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	44419	**00444R0190**	1	1	1	1	1	1	1	1	Quadro con cavi	Panel w. wires	Cadre compl.	Schaltbrett
2	48404	**00484R0040**	1	1	1	1	1	1	1	1	Chiave avviamento	Switch	Interrupteur	Schalter
3	48802	**00488R0020**	1	1	1	1	1	1	1	1	Lampada spia	Lampe	Lampe	Glühbirne
4	99215	**0097300080**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
5	77105	**00771R0050**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6		**0058401420**	1	1	1	1	—	—	—	—	Motorino avviamento BOSCH	Starting motor	Démarreur	Anlasser
		0058400890	—	—	—	—	1	1	1	1	Motorino avviamento BOSCH	Starting motor	Démarreur	Anlasser
7	99233	**00992R0330**	2	2	2	2	—	—	—	—	Vite M.10x30	Screw	Vis	Schraube
	98949	**00989R0490**	—	—	—	—	1	1	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	99332	**0017900200**	—	—	—	—	1	1	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
8	32366	**00323R0660**	3	3	3	3	3	3	3	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
9	01441	**00014R0410**	1	1	1	1	—	—	—	—	Alternatore 280W	Alternator	Alternateur	Drehstrom Gener.
	01409	**00014R0090**	—	—	—	—	1	1	1	1	Alternatore 210 W	Alternator	Alternateur	Drehstrom gener.
10	75402	**00754R0020**	3	3	3	3	3	3	3	3	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
11	67401	**00674R0010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Pressostato	Pressure switch	Mano- contact press	Druckschalter
12	61230	**00612R0300**	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
13	71650	**00716R0500**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo sulla testa	Union	Raccord	Anschlußstück
14	15150	**0064910130**	1	1	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
15	25608	**00256R0080**	1	1	1	1	—	—	—	—	Corona avviamento	Ring Gear	Couronne Démarrage	Starterkranz
	25621	**00256R0210**	—	—	—	—	1	1	1	1	Corona avviamento	Ring Gear	Couronne Démarrage	Starterkranz
16	99296	**00992R0960**	5	5	5	5	5	5	5	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
17	15124	**00151R0240**	1	1	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
18	61376	**00613R0760**	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina ferma cavo	Safety plate	Support	Sicherungsblech
19	87571	**00875R0710**	1	1	1	1	1	1	1	1	Supporto	Support	Support	Lager
20	37512	**00375R0120**	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschelle
21	15152	**0021450140**	1	1	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
22	22203	**00222R0030**	1	1	1	1	1	1	1	1	Connettore	Connection	Connecteur	Klemmstück
23	99213	**0097310920**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x14	Screw	Vis	Schraube
24	73034	**00730R0340**	1	1	1	1	—	—	—	—	Regolatore Saprisa 12V (alt.280W)	Governor	Régulateur	Regler
	73013	**00730R0130**	—	—	—	—	1	1	1	1	Regolatore Saprisa 12V (alt.210W)	Governor	Régulateur	Regler
25	99522	**0017600440**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube



Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	23313	**00233R0130**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
2	06011	**00060R0110**	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello di sicurezza	Ring	Bague	Ring
3	32637	**00326R0370**	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
4	32307	**00323R0070**	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
5	99306	**0017600050**	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite TE M.6X16	Capscrew	Vis	Schraube
6	77105	**00771R0050**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
7	67446	**00674R0460**	1	1	1	1	1	1	1	1	Elettrostop	Elettrostop	Elettrostop	Elettrostop
8	87932	**00879R0320**	1	1	1	1	1	1	1	1	Supporto	Support	Support	Lager
9	77109	**00771R0090**	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	67712	**00677R0120**	1	1	1	1	1	1	1	1	Prigioniero M.8X32 r.15/5/27	Stud	Goujon	Stiftschraube
11	32303	**00323R0030**	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter

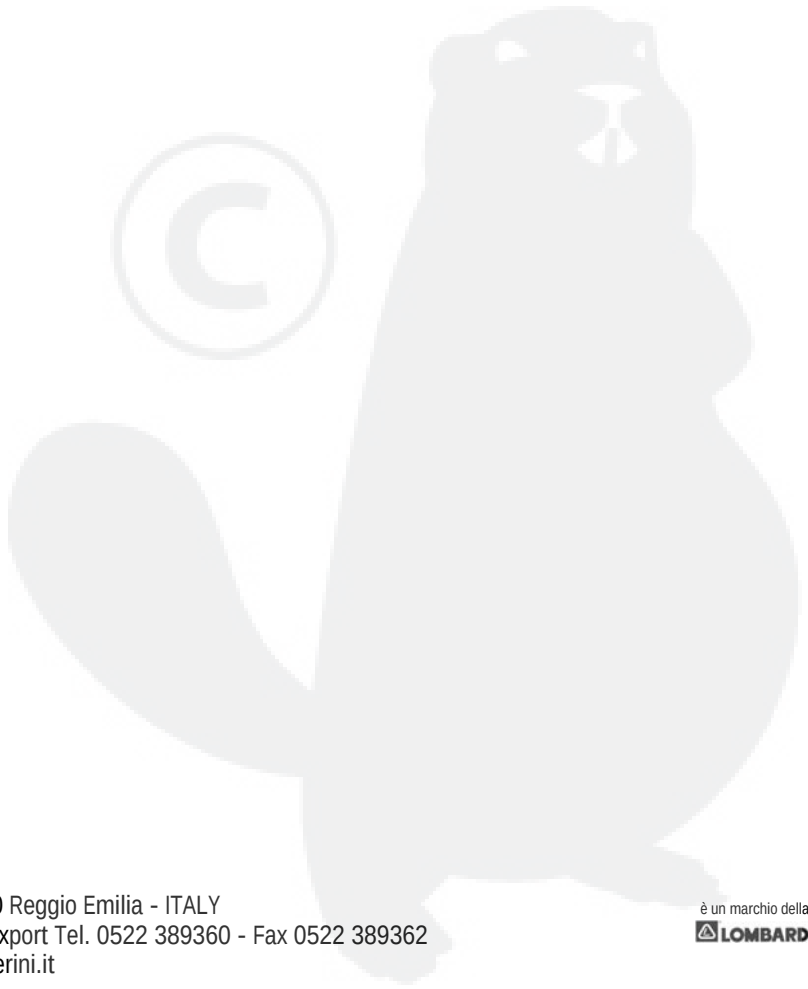
PRED. POMPA IDRAULICA GR1 E GR2 SUL CARTER - PRED. FOR HYDRAULIC PUMP GR.1 AND GR.2 ON CRANKCASE
PREDISPOSITION POMPE HYDR. GR1 ET GR2 SUR CARTER MOTEUR - KREISELPUMPE ANBAUVORRICHTUNG GR1 GR2



***** Particolari non forniti sciolti / Parts not to be supplied loose / Piéces qui ne sont pas fournies séparées / Nich lose gelieferte teile

Nr. No.	OLD CODE	**NEW CODE**	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	**DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG**			
1	44801	**00448R0010**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa idraulica GR.1	Gasket	Joint	Dichtung
	44797	**00447R0970**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa idraulica GR.2	Gasket	Joint	Dichtung
2	04202	**00042R0020**	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello riduz. per GR.1	Ring	Bague	Ring
	04203	**00042R0030**	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello riduz. per GR.2	Ring	Bague	Ring
3	87448	**00874R0480**	1	1	1	1	1	1	1	1	Supporto pompa idr. GR.1	Support	Support	Lager
	87446	**00874R0460**	1	1	1	1	1	1	1	1	Supporto pompa idr. GR.2	Support	Support	Lager
4	44795	**00447R0950**	6	6	6	6	6	6	6	6	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
5	81469	**00814R0690**	1	1	1	1	1	1	1	1	Semigiunto per GR.1	Haft coupling	Demi-accooup.	Kupplung
	81321	**00813R0210**	1	1	1	1	1	1	1	1	Semigiunto per GR.2	Haft coupling	Demi-accooup.	Kupplung
6	99734	**00997R0340**	3	3	3	3	3	3	3	3	Vite vtspei M.5X30	Screw	Vis	Schraube
7	60070	**00600R0700**	1	1	1	1	1	1	1	1	Perno ingranaggio	Shaft	Axe	Zapfen
8	46855	**00468R0550**	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio com.pompa idr.	Gear	Engrenage	Zahnrad
9	44899	**00448R0990**	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
10	32306	**00323R0060**	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M.5 H.5	Nut	Ecrou	Mutter
11	23195	**00231R0950**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
12	87780	**00877R0800**	1	1	1	1	1	1	1	1	Supporto pompa idr. completo	Support	Support	Lager
13	71774	**00717R0740**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo M.8X1X20 (foro 0,9)	Union	Raccord	Anschlußstück
14	75402	**00754R0020**	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	94973	**00949R0730**	1	1	1	1	1	1	1	1	Tubo lubrificaz. Ingr.pompa idr.	Pipe	Tuyau	Rohr
16	71618	**00716R0180**	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo 8x1x30 a due fori	Union	Raccord	Anschlußstück
17	32590	**00325R0900**	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado speciale M.8 ch.12	Nut	Ecrou	Mutter
18	67667	**00676R0670**	4	4	4	4	4	4	4	4	Prigioniero M.8X32 r.18/12/20	Stud	Goujon	Stiftschraube
19	84110	**00841R0100**	2	2	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica D.6X16	Shim	Cale	Unterlegscheibe
20	60296	**00602R0960**	1	1	1	1	1	1	1	1	Perno ingranaggio ozioso	Shaft	Axe	Zapfen
21	49824	**00498R0240**	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 4x4x8	Key	Clavette	Keil
22	47048	**00470R0480**	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio ozioso	Gear	Engrenage	Zahnrad
23	23126	**00231R0260**	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio supporto pompa idr.	Cover	Couvercle	Deckel
24	77105	**00771R0050**	6	6	6	6	6	6	6	6	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
25		**0097300120**	6	6	6	6	6	6	6	6	Vite M.6 x 20 TCEI	Screw	Vis	Schraube

0496R0730 0030 06/01 Descrizioni e illustrazioni non impegnative - Descriptions and characteristics subject to modification - Descriptions et illustrations peuvent être modifiées - Aenderungen vorbehalten



RUGGERINI MOTORI
Via Cav. Del Lavoro A.Lombardini, 2 - 42100 Reggio Emilia - ITALY
Italia/Domestic Tel. 0522 389359 - Estero/Export Tel. 0522 389360 - Fax 0522 389362
www.ruggerini.it - E-mail: marketing@ruggerini.it

è un marchio della LOMBARDINI S.r.l.